

หลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2555)

1. หลักสูตร

1.1	จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร	39 หน่วยกิต
	ระยะเวลาการศึกษา	4 ปี
1.2	โครงสร้างหลักสูตร	
	<u>แผน ก แบบ ก 2</u>	
	จำนวนหน่วยกิตรายวิชาเรียน	24 หน่วยกิต
	- รายวิชาบังคับ	9 หน่วยกิต
	- รายวิชาเลือก	15 หน่วยกิต
	จำนวนหน่วยกิตวิทยานิพนธ์	15 หน่วยกิต
	จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร	39 หน่วยกิต
	<u>แผน ข</u>	
	จำนวนหน่วยกิตรายวิชาเรียน	33 หน่วยกิต
	- รายวิชาบังคับ	9 หน่วยกิต
	- รายวิชาเลือก	24 หน่วยกิต
	จำนวนหน่วยกิตรายวิชาค้นคว้าอิสระ	6 หน่วยกิต
	จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร	39 หน่วยกิต
1.3	รายวิชา	
	<u>รายวิชาบังคับ</u> (แผน ก แบบ ก 2)	9 หน่วยกิต
	2232607 ไวยากรณ์เยอรมันขั้นสูง	3(3-0-9)
	Advanced German Grammar	
	2232608 ทฤษฎีและการวิจารณ์วรรณคดีเยอรมัน	3(3-0-9)
	German Literary Theory and Literary Criticism	
	2232660 การเมือง สังคมและวัฒนธรรมในประเทศเยอรมนี	3(3-0-9)
	Politics, Society and Culture in Germany	
	2232662 การศึกษาอิสระ	(S/U)
	Independent Study	
	2232752 ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษาและวรรณคดีเยอรมัน	(S/U)
	Research Method in German Language and Literature	

รายวิชาบังคับ (แผน ข)		9 หน่วยกิต
2232607	ไวยากรณ์เยอรมันขั้นสูง Advanced German Grammar	3(3-0-9)
2232608	ทฤษฎีและการวิจารณ์วรรณคดีเยอรมัน German Literary Theory and Literary Criticism	3(3-0-9)
2232660	การเมือง สังคมและวัฒนธรรมในประเทศเยอรมนี Politics, Society and Culture in Germany	3(3-0-9)
2232752	ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษาและวรรณคดีเยอรมัน Research Method in German Language and Literature	(S/U)

รายวิชาเลือก		แผน ก แบบ ก 2	15 หน่วยกิต
		แผน ข	24 หน่วยกิต
2232631	ภาษาศาสตร์ตัวบทเยอรมัน German Text Linguistics		3(3-0-9)
2232635	สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางภาษาเยอรมัน Seminar on Special Topics in German Language		3(3-0-9)
2232637	วจนลีลาและวาทศิลป์เยอรมัน German Stylistics and Rhetorics		3(3-0-9)
2232640	วรรณคดีเอกเยอรมัน Masterpieces of German Literature		3(3-0-9)
2232644	สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางวรรณคดีเยอรมัน Seminar on Special Topics in German Literature		3(3-0-9)
2232645	สัมมนานักประพันธ์จากประเทศที่ใช้ภาษาเยอรมัน Seminar on Authors from German Speaking Countries		3(3-0-9)
2232652	สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางวัฒนธรรมเยอรมัน Seminar on Special Topics in German Culture		3(3-0-9)
2232656	ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ 1 German as a Foreign Language I		3(3-0-9)
2232657	ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ 2 German as a Foreign Language II		3(3-0-9)
2232658	การแปลวรรณกรรมเยอรมัน German Literary Translation		3(2-2-8)
2232659	การแปลงานเขียนที่ไม่ใช่วรรณกรรมเยอรมัน German Non-Literary Translation		3(2-2-8)

2232661	เยอรมนีในโลกปัจจุบัน Germany in the World Today	3(3-0-9)
	วิทยานิพนธ์ แผน ก แบบ ก 2	
2232812	วิทยานิพนธ์ Thesis	15 หน่วยกิต
	รายวิชาค้นคว้าอิสระ แผน ข	
2232750	สารนิพนธ์ Special Research	6 หน่วยกิต
2232896	การสอบประมวลความรู้ Comprehensive Examination	S/U

1.4 แผนการศึกษา

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1	แผน ก แบบ ก 2 (หน่วยกิต)	แผน ข (หน่วยกิต)
2232607 ไวยากรณ์เยอรมันขั้นสูง	3	3
2232660 การเมือง สังคมและวัฒนธรรมในประเทศเยอรมนี	3	3
2232752 ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษาและวรรณคดีเยอรมัน	(S/U)	(S/U)
วิชาเลือก	3	3
รวม	9	9
ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2		
2232608 ทฤษฎีและการวิจารณ์วรรณคดีเยอรมัน	3	3
2232662 การศึกษาอิสระ	(S/U)	-
วิชาเลือก	9	9
รวม	12	12
ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1		
2232 812 วิทยานิพนธ์ 1	6	-
วิชาเลือก	3	9
รวม	9	9

ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2

วิชาเลือก	-	3
2232 812 วิทยานิพนธ์	9	-
2232 750 สารนิพนธ์	-	6
2232 896 การสอบประมวลความรู้	-	(S/U)
รวม	9	9

2. คำอธิบายรายวิชา

2232607	ไวยากรณ์เยอรมันขั้นสูง Advanced German Grammar ADV GER GRAMMAR การวิเคราะห์ลักษณะสำคัญของไวยากรณ์เยอรมัน ระบบหน่วยคำและการสร้างคำในภาษาเยอรมันประเภททางไวยากรณ์ที่สำคัญ กาล มาลา วาจก ประเด็นปัญหาสำคัญในไวยากรณ์เยอรมัน Analysis of German grammatical features; morphology and word formation in German; important grammatical categories; tense, mode, voice; special issues in German grammar.	3(3-0-9)
2232608	ทฤษฎีและการวิจารณ์วรรณคดีเยอรมัน German Literary Theory and Literary Criticism GER LIT THEO CRIT หลักสำคัญของวรรณคดีวิจารณ์ ทฤษฎีวรรณคดีวิจารณ์เยอรมันที่สำคัญ การตีความและประเมินคุณค่าวรรณกรรมเยอรมัน Major principles of literary criticism, major theories of German literary criticism; interpretation and evaluation of German literary works.	3(3-0-9)
2232631	ภาษาศาสตร์ตัวบทเยอรมัน German Text Linguistics GER TEXT LING การวิเคราะห์โครงสร้าง ไวยากรณ์ ประเภท และหน้าที่ของตัวบทภาษาเยอรมัน Analysis of German text structure, text grammar, text types and text functions.	3(3-0-9)
2232635	สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางภาษาเยอรมัน Seminar on Special Topics in the German Language SEM TOP GER LANG การอภิปรายหัวข้อที่น่าสนใจทางภาษาเยอรมัน	3(3-0-9)

- Discussion on interesting topics in the German Language.
- 2232637 วิจารณ์ลีลาและวาทศิลป์เยอรมัน 3(3-0-9)
German Stilistics and Rhetorics
GER STIL RHET
วิเคราะห์และเขียนสุนทรพจน์รูปแบบต่าง ๆ จดหมาย บทความวิชาการ วิเคราะห์วิจารณ์ลีลาและวาทศิลป์ในตัวอย่างที่คัดสรร
Analysis and writing of different forms of speeches, letters, academic articles; with an analysis of stylistic and rhetorical features in selected texts.
- 2232640 วรรณคดีเอกเยอรมัน 3(3-0-9)
Masterpieces of German Literature
MASTER GER LIT
การวิเคราะห์และตีความวรรณคดีเอกของเยอรมันในบริบททางวรรณศิลป์และวัฒนธรรมของประเทศเยอรมนี
Analysis and interpretation of masterpieces of German literature in literary and cultural contexts in Germany.
- 2232644 สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางวรรณคดีเยอรมัน 3(3-0-9)
Seminar on Special Topics in German Literature
SEM TOP GER LIT
การอภิปรายหัวข้อที่น่าสนใจทางวรรณคดีเยอรมัน
Discussion on interesting topics in German Literature.
- 2232645 สัมมนานักประพันธ์จากประเทศที่ใช้ภาษาเยอรมัน 3(3-0-9)
Seminar on Authors from German Speaking Countries
SEM AUTHOR GER SPK
การอภิปรายผลงานสำคัญของนักประพันธ์ที่มีชื่อเสียงจากประเทศต่างๆ ที่ใช้ภาษาเยอรมัน
Discussion on major works of famous authors from German speaking countries.
- 2232652 สัมมนาหัวข้อเฉพาะทางวัฒนธรรมเยอรมัน 3(3-0-9)
Seminar on Special Topics in German Culture
SEM TOP GER CUL
การอภิปรายหัวข้อที่น่าสนใจทางวัฒนธรรมเยอรมัน
Discussion on interesting topics in German culture.
- 2232656 ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ 1 3(3-0-9)
German as a Foreign Language I
GER FGN LANG I
หลักการสอนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ บทบาทของไวยากรณ์ วิธีการฝึกทักษะทางภาษาทั้งสี่ด้าน คือ อ่าน พูด ฟัง เขียน ประเภทของแบบฝึกหัด

- Principles of teaching German as a foreign language: roles of grammar; methods of teaching the four skills: reading, speaking, listening and writing; types of exercises.
- 2232657 ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ 2 3(3-0-9)
 German as a Foreign Language II
 GER FGN LANG II
 หลักการสอนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ การสอนศัพท์ การสอนวรรณคดี การสอนเรื่องเกี่ยวกับประเทศเยอรมนี การผลิตสื่อการสอน การวิเคราะห์และวิจารณ์ตำราเรียนภาษาเยอรมัน การทดสอบและประเมินผล
- Principles of teaching German as a foreign language: vocabulary, literature, facts about Germany; developing teaching materials, analysis and evaluation of German textbooks; testing and evaluation.
- 2232658 การแปลวรรณกรรมเยอรมัน 3(2-2-8)
 German Literary Translation
 GER LIT TRANS
 ทฤษฎีการแปลวรรณกรรม การฝึกแปลวรรณกรรมเยอรมันเป็นภาษาไทย
 Theories of literary translation; practice of translation from German literary works into Thai.
- 2232659 การแปลงานเขียนที่ไม่ใช่วรรณกรรมเยอรมัน 3(2-2-8)
 German Non-Literary Translation
 GER NON LIT TRANS
 ทฤษฎีและหลักการแปล การแปลตัวบทภาษาเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรมเป็นภาษาไทย
 Translation theories and principles; translating German non-literary texts into Thai.
- 2232660 การเมือง สังคมและวัฒนธรรมในประเทศเยอรมนี 3(3-0-9)
 Politics, Society and Culture in Germany
 GER POL SOC CUL
 การเมือง สังคม และวัฒนธรรมในประเทศเยอรมนีหลังสงครามโลกครั้งที่ 1 จนถึงปี ค.ศ. 1945 การวิเคราะห์ระบบสังคม การเมือง และเศรษฐกิจ และผลกระทบที่มีต่อสังคมและวัฒนธรรมเยอรมัน
 Politics, society and culture in Germany after World War I to 1945; analysis of social, political, and economic systems and their impacts on German society and culture.
- 2232661 เยอรมนีในโลกปัจจุบัน 3(3-0-9)
 Germany in the World Today

	GER WORLD TODAY	
	การวิเคราะห์พัฒนาการทางการเมือง สังคม และวัฒนธรรมของเยอรมนีปัจจุบันในบริบทของยุโรป	
	Analysis of political, social and cultural development of modern Germany in European context.	
2232662	การศึกษาอิสระ	3(0-6-3)
	Independent Study	
	INDEP STUD	
	การศึกษาและวิจัยในหัวข้อตามความสนใจของแต่ละบุคคลที่เกี่ยวกับภาษา วรรณคดี วัฒนธรรมเยอรมัน การแปล และการเรียนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ	
	Study and research on a topic of interest in German language, literature, culture, translation and German as a foreign language.	
2232750	สารนิพนธ์	6 หน่วยกิต
	Special Research	
	SPECIAL RESEARCH	
	การทำสารนิพนธ์ในหัวข้อเกี่ยวกับภาษา วรรณคดีหรือวัฒนธรรมตามความสนใจของนิสิตโดยมีอาจารย์เป็นผู้ให้คำปรึกษาแนะนำ	
	Writing special research on language or literature according to the students' interest under the supervision of an instructor.	
2232752	ระเบียบวิธีวิจัยทางภาษาและวรรณคดีเยอรมัน	3(3-0-9)
	Research Method in German Language and Literature	
	RESEARCH METHOD	
	ความหมายของการวิจัย เทคนิคและวิธีดำเนินการวิจัยทางภาษาและวรรณคดีเยอรมัน	
	Meaning of research; research techniques and procedures in the German language and literature.	
2232812	วิทยานิพนธ์	15 หน่วยกิต
	Thesis	
	THESIS	
2232896	การสอบประมวลความรู้	S/U
	Comprehensive Examination	